

Partnerships and Mutual Cooperation

Management System Policy

We firmly believe that partnerships are a very important aspect in achieving the vision we have put in place to develop a happy and sustainable city. Relationships of mutual cooperation also play a crucial role in our line of work in supporting our mission and goals, through which we endeavour to seize opportunities , overcome challenges and go beyond in providing services and running our operations. Therefore, we have worked on creating and applying a specialized management system to manage partnerships and relationships of mutual cooperation according to ISO 44001:2017 standard. Dubai Municipality is committed to keeping this system sustainable and constantly improving it in order to achieve its goals.

We put this policy into place to establish, facilitate and develop suitable and effective relationships of partnerships and mutual cooperation with local and international institutions and bodies within our line of work. This comes within a governance framework that supports work mechanisms and makes it easier to take decisions regarding the drafting of partnership plans that help accomplish Dubai Municipality's strategy and offer real value to partners.

سياسة نظام إدارة الشراكات والتعاون المشترك إيماناً منا بأهمية الشراكات في تحقيق رؤيتنا في بناء مدينة سعيدة ومستدامة، وبدور علاقات التعاون المشترك في مجال اختصاصنا في دعم رسالتنا وأهدافنا التي نسعى من خلالها إلى اغتنام الفرص وتجاوز التحديات والرفي في تقديم خدماتنا وأداء عملياتنا، لقد عملنا على بناء وتطبيق نظام إداري متخصص لإدارة الشراكات وعلاقات التعاون المشترك وفق متطلبات مواصفة الأيزو 44001:2017. وتلتزم بلدية دبي بإدامة هذا النظام وتحسينه باستمرار، بما يحقق أهداف العمل والغاية من تطبيق هذا النظام.

يهدف وضعنا لهذه السياسة إلى تأسيس وتسهيل وتطوير علاقات شراكات وتعاون مشترك مناسبة وفعّالة مع المؤسسات والهيئات المحلية والدولية في مجال اختصاصنا ضمن إطار حوكمة يدعم آليات العمل ويسهل اتخاذ القرارات بخصوص إعداد خطط شراكات تساهم في تحقيق استراتيجية بلدية دبي وتمنح الشركاء فائدة حقيقية.

وفي سعيينا لتحقيق هذه الغاية فإننا:

- نعمل على تطوير شراكات وعلاقات تعاون مشترك مع شركاء متميزين يتم اختيارهم بناءً على معايير محددة وبما يعود بفائدة حقيقية على بلدية دبي وشركائها.
- نتأكد من أن شراكاتنا وعلاقات التعاون المشترك تخدم هدفاً واضحاً وتضيف فائدة لبلدية دبي عن طريق المساهمة في تحقيق خططنا الاستراتيجية، أو

In order to reach that goal, we:

- Work on developing partnerships and relationships of mutual cooperation with distinguished partners selected based on standards that bring actual benefit to Dubai Municipality and its partners.
- Make sure that our partnerships and relationships of mutual cooperation serve a clear purpose and is useful to Dubai Municipality by helping to carry out our strategic plan, benefit from current or future opportunities or overcome specific challenges.
- Commit to applying the requirements of agreements of partnerships and relationships of mutual cooperation and any needed requirements, as well ISO 44001 International Standard requirement.
- Listen carefully to our partners, employees and concerned stakeholders, understand their needs and expectations and strive to meet them in a way that exceeds expectations and guarantees satisfaction.
- Make sure to continually improve the Partnership Management System, in order to bring out the best results and outputs from the relationships of partnership and mutual cooperation.

اغتنام فرص حالية أو مستقبلية، أو تجاوز تحديات محددة.

• نلتزم بتطبيق متطلبات اتفاقيات الشراكة وعلاقات التعاون المشترك وأي متطلبات تترتب علينا ومتطلبات المواصفة الدولية الأيزو 44001.

• نستمع بانتباه لشركائنا وموظفينا وأصحاب المصالح المعنيين، ونفهم احتياجاتهم وتوقعاتهم ونسعى لتلبية تلك الاحتياجات والتوقعات بشكل يتجاوز رضاهم ويحقق سعادتهم.

• نحرص على التحسين المستمر على نظام إدارة الشراكات بما يحقق أفضل نتائج ومخرجات من علاقات الشراكة والتعاون المشترك.

• نوفر الموارد الضرورية لتطبيق وإدامة نظام إدارة الشراكات، وللوفاء بالتزاماتنا نحو شركائنا.

إن بلدية دبي تضمن وضوح وتطبيق سياسة نظام إدارة الشراكات والتعاون المشترك على مختلف المستويات الإدارية والوظيفية في الدائرة. كما أنها متاحة لأصحاب المصالح المعنيين من شركاء وموردين ومتعاملين ومجتمع للاطلاع عليها.

مدير عام بلدية دبي

- Provide the necessary resources to apply and sustain the Partnership Management System, as well as to carry out commitments towards our partners.

Dubai Municipality makes sure that the Partnerships and Mutual Cooperation Management System Policy is clear and applied to all administrative and functional levels within the Department. The Policy is also available for review to concerned stakeholders, such as partners, suppliers, clients and community.

Dubai Municipality Director General